

さいたま暮らしの情報誌 埼玉県生活情報期刊 사이타마 생활 정보지

No. 57 (JUL. 2017)

おお じしん そな
大きな地震に備えて②

做好预防大地震的准备②

큰 지진에 대비하여②



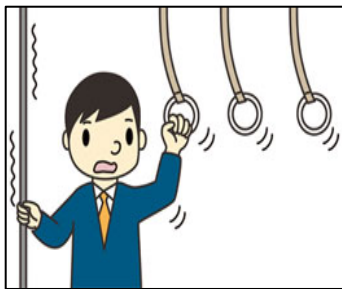
まち なか でんしゃ
街の中・電車・スーパー・エレベーターにいた時、
とき

あなたはどのように身を守りますか？
み まち

地震发生时如果你正在路上、在电车上、在超市里、
或者在电梯里，应该如何保护自己呢？



거리・전철・슈퍼마켓・엘리베이터에 있을 때
당신은 어떻게 자신을 지킵니까？



はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

ばしよ しうらわくひがしたかさごちよう かい うらわえきひがしぐち うらわ うえ
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)

TEL:048-813-8500 FAX:048-887-1505 E-mail:iec@stib.jp URL:http://www.stib.jp/kokusai

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터 (IEC)

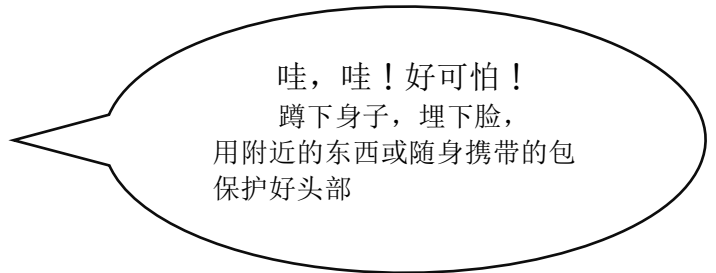
【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9 (JR 우라와역 동쪽 출구 우라와 파르코 위)

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国际协会 (STIB) 国际交流中心 (IEC)

【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼 (JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上)

地震会在什么时候、什么地方发生，谁也无法预料。如果外出时发生了地震，不熟悉周围环境，则容易产生不安情绪，甚至陷入恐慌的境地。地震发生时要根据所在地点不同的情况，采取相应的行动，保护好自己。为了减轻灾害造成的影响，让我们先来掌握一些必要的知识，预先策划一下避难时该采取何种行动。

外出时，该如何保护自己，安全避难呢？



在路上

- 注意可能会有广告牌、窗玻璃、瓦片、空调外机等从头上掉下来。
- 远离电线杆、砖墙、自动售货机。
- 用包、衣服或随身携带的行李等保护头部。
- 就近逃往附近的公园、空地、或者大楼里。

在超市·百货公司



- 听从店员的指挥，冷静行动、不要匆忙跑向出口。
- 用随身的包等保护头部。
- 不要靠近橱窗以及大型商品。
- 移动到楼梯平台或者柱子边上。

在电梯里

- 由于可能会被关在电梯里，因此一旦感觉摇晃，应立即按下运行方向所有楼层的按钮。
- 一旦电梯停下就立即离开电梯。
- 若被关在电梯里也不要慌张，冷静等待救助。

在地下通道里

- 地下建筑相对来说抗震能力比较强，地震发生时应靠近墙壁或者粗大的柱子，蹲下或坐下等待摇晃停止。
- 万一停电，就冷静地等待应急照明启动。
- 沉着冷静地向紧急出口或楼梯移动，不要争先恐后。

在电车·地铁·巴士里

- 发生地震时电车虽然会立即停止运行，但是为了预防发生大规模的摇晃，应用双手牢牢地抓紧车厢内的吊环或扶手。
- 地铁车厢内灯光会突然变暗，应沉着冷静地等待应急照明启动。
- 听从工作人员的指示，不要随意离开车厢，更不要跳车。（列车轨道上有危险！）

在开车时

- 握紧方向盘，并逐渐减速。
- 停在道路左侧，关闭发动机。
- 离车避难时不要拔掉车钥匙，带走车检证，并在车上留下写有自己联络方式的字条。

下期开始，将介绍地震的安全对策、防灾用品的准备以及区域内的纽带关系。